

1 Tesaronia

Vu'a Anejijihina

¹ Nú Poru ho Sivenasi ho Timoti ho ijano sosia ka'ene Tesaronia Godi Amoho 'ee Natohwa Jesu Keriso puni vaji hiju jhipuna'e pasikaho veju. 'Ene maiji vwihaniujine 'ee matauvi'inijaho jona.

Tesaronia Puni Nimairoa 'Ee Ichá'ina Hijuji Teimani 'Wavajina

² Nú jonijihuna'e Godi teimani 'wavura. 'Ene nú na'ia mapoka siporua 'ojuri vejihaho nú joni iha 'urihi'i 'ojura.

³ Na'ia mapoka'e jara nimaa rohuni kaukara iji vene 'ee ea oja mihe 'ee nimairoa ka'ene núni Natohwa Jesu Keriso oni vaja 'ee núni Godi 'ee Omijihuni una'i ija kisina 'unama hijuji vwihaniura.

⁴ Vwehu núne Godi ja oja mihe 'ee Hura ja iji pijihajaho hena ka'avara.

⁵ 'Enajihuna'e vu'a maa maiu'ina ka'ene nú apena roajaho iraru pa'waravara kaivo harura 'ee Godoni 'Avena vaji roe raka ka'ene núra 'waravajaho nimaa hene ja nimaa rojara. 'Ene nú jonijihuna'e ichá'ina ka'ene hijajaho ja nikúvara.

⁶ Ja 'u'o núra vejuja'ina'e vene 'ee Natohwijara venaja'ina'e vejara. Uneunecha sisea ani ani rejara vo ja Godi oni 'Avena vajijino teamana'eme ira ikaho apejara.

⁷ 'Enajihuna'e ja 'unama maa ka'ene veju kaji Masatonía 'ee Akaia ora ka'ene nimaa roji'inaka hijujihija 'unama kaji najahara.

⁸ 'Ena'omo iviamaa Natohwi jihuni vu'ijaho joni rene rausahe va'e Masatonía 'ee Akaiaru pava'ara vo kwaaka mapokaki va'ana. Jara Godi nimaa nimaa rojújaho pu nihe parajara. Ijihuni-hahi nú pu arerí unenu 'aho'a pa'warahuna.

⁹ Pu opuipo núra ja kil'i roume jara 'unama ichá'ina ka'ene 'ekuajaho 'waruvara. 'Enareja jara godia ira'ata ka'ene iji vejuji nimaa rojújaho are'i kaivo ta'arohe Godi nimaa ka'ene majama hiji'iniji oja mahujaho 'waruvara.

¹⁰ 'Enajihuna'e ja iviamaa Huni harihijara kú'o akúpa 'ahi rena rohuniji 'ajaha hiju. Jesu ka'ene Hura vejume kú'o 'urinajara sena ka'ene roajaho vahanumana.

2

Porura Kaukara Ka'ene Tesaronia Venajina

¹ Vwehu núne ja ojono nihena kavu. Nú joni vu'ajaho nú núni vea panisame vu'ara.

² Ja niheja ja'ina'e nú nimarako Piripai sise'i 'ahúume haha hianumana kaivo nú núni Godijihuni vaji harura ape'ika'i ja Godoni vu'a maiu'ina ijí ninakaraa renana vajijaho 'waravara.

³ Núra ja 'waravajaho puruvare'e 'warahuna pana 'ee 'unama siseijino 'warahuna pana 'ee pisivisame 'warahuna pana.

⁴ 'Enakaivo Godira nú nimaa vetúarena Huni vu'a maa maiu'inakaho múhana'omo nú emaa

teamanahuna'e vehuna pana kaivo Godira núni ojjahō nivena kúmana.

⁵ Ja niheju ja'ina'e nú ira toa vene 'warahuna pana 'ee joni uneunecha 'eka'irono pisivihuna pana. Ijihuni maijahō Godiho núni vu'a nimaa vetúu.

⁶ 'Ene emaa 'ee jaa 'ee ea 'aho pu'úmo nú ta'aroru'avarono avahuna pana. Nú Keriso oni apasorua'omo nú núni harurijino vehune sa'ina

⁷ kaivo nú masuani ajuarasahe joni vaji hijara areri oahi huni sesamaa'e 'ajohau ja'ina'e vejara.

⁸ Nú ja niho'o oja miha paraja jihuna'e nú Godoni vu'a maiu'inijiru pamihara kaivo nú niho'o ura renua para'eme núni hia 'u'o ja vaji-hara.

⁹ Vwehu núne ja mavwihaha. Nú joni vaji hijari vejjahō nú ja ahija mihuna senuvume nú onúno harura vene na'ia veiri'a kaukara veji'i Godoni vu'a maa maiu'ina ja 'waravara.

¹⁰ Godiho nú nihena kúme nimaa veju'e ja 'u'o nimaa veju. Núra ichá'ina'e ja pu'úmo akume 'ee arimaa'e hine 'ee unenu 'aho'a ea 'aho'a panamuhe 'waru'eme nú nimaa roji'ina pu'úmo hami hijura.

¹¹ Ja niheju núra ichá'ina ka'ene ni'ajihe 'ee ta'arorahe 'ee hine hami nirisame ea kwinu kwino areri omahi sesahwaha'e 'waramu ja'ina'e nú hine ja 'waravara.

¹² Ijihuna'e Godi ka'ene ja 'umenau'e Huni ara 'ee hanaji'inijino vahuna 'iamajihuni 'unama ka'ene Hura kive areri rehunjino o'avara.

¹³ Ikehuni hahi nú 'u'o na'ia mapoka'e Godi teimani 'wavura. Ja vea ka'ene Godoni ira ike

núnuna'i apejari vejahó ja emaapuni ira puna'a paapejara kaivo ja Godoni ira nimaa'e apeju ja'ina'e apejara. Ijihuna'e ja ea irara ijí ira kaji nimaa ronujaho joni vaja 'u'o kaukara venu.

¹⁴ 'Enajihuna'e vwehu núne Godoni sosia ka'ene Jesu Keriso oni vaji Jutia namijujipo vejaja'ina'e ja vejara. Ja ehu jopuna'i sisea íchá'ina ka'ene piuniva ja'ina'e pu 'u'o Jua puna'i sisea ija'ina'e piunivara vo kirasahara.

¹⁵ Pu Natohwa Jesu 'anae 'ee poropetia 'ania ja'ina'e nú 'u'o 'ararihúume usevara. 'Enajihuna'e pu Godira ura renuja'ina pavene 'ee emaapuni nana'ejí'ina'e rejara.

¹⁶ Jenitarupo Godi nimaa rohuni jihuna'e pu tanu'uruhu'e nú vu'a pa'waravura. Ijihuni hahi pu puni siseijaho veju'e tiresa hina apena ajimu. 'Enakaivo puni eha siseijaho niroe areri rena parana namu.

Porura Tesaronia Kú'o 'Unama Va'e Ki'iro Vwihanajina

¹⁷ 'Enakaivo vwehu núne nú ja hahijino ma'uako irechamie va'ara kaivo núni ojijaho ijí ja pu'úmo navu. 'Ene núni ura ijaho roe joni urania kihuna'e ura renua paranúu.

¹⁸ Ijihuni maijaho nú roe ja kihuna'e ura renu 'ee na Poru na'ia mapoka'e roe ja kihuna'e ura reniu kaivo Setanira hine roturúhu.

¹⁹ Núni nimaa roijaho irahije 'ee núni eha maa ka'ene núa'e ta'aroruhe vajúhunijaho irahije? Núni Natohwa Jesura ro'amani vejijino jara Huni una'i namihunijina.

²⁰ Ijihuni maijaho ja núni pinana mamaijina 'ee temarijina.

3

¹ Ijihuni hahi vea ka'ene nú areri paki-rasahuna'e henareja nú vwihajajaho maijaho areme iki Atenisi hi'ipisana ronare'e hiju.

² 'Ene hu Timoti núni vwea ka'ene nú pu'úmo Godoni kaukara veji'ina ka'ene Keriso oni vu'a maa maiu'ina 'waravi'ina ranavu'e ja ni'ajihe joni nimairoa kisina'e re'amarono vu'u.

³ 'Ejakame jara siseisei hijujara ja patanu'urihuna. Ijihuni maijaho ja niheju nú nika'ina hihuna'e iji pijúhana.

⁴ Núra ja pu'úmo hijajino nú ja pu'úmo sise'i 'ahúhunaka 'waravajaho ja nihejara'omo ivia-maa ija'ina renu.

⁵ Ijihunihahi na areri pakairahuna'e henarejo joni nimaa roijí he'i 'ahiu'e ranavu'e vu'u. Ijihuni maijaho na oja hianimujaho vejuro'i pisivisavi'inijara pisimiakame núra kaukara ka'ene vejajaho maa pa'ana'e rena ve'amarono ranavu'e vu'u.

⁶ Iviamai Timotiho ijí joni rene joni pinana maa apene 'unama núni roana. 'Ene jara Godi nimaa rone oja mahe ija kisi apene joni una'i saname vejujaho ro 'warumana. Jara na'ia mapoka nú vwihanúe nú ura ja ki'i 'ahúu ja'ina'e areri ja 'u'o ura nú kú'i 'ahiu.

⁷ Vwehu núne nú ijihuni hahi iki hijujaho sisea piunama ahisina apeji'i hijura kaivo jara niho'o nimaa rojujihuna'e nú oja sonahúu.

⁸ Jara Natohwi jihuni vaji kirasahé namijujara reju'e nú hami hiju.

⁹ Nú ichá'ina'e jonijihuna'e Godi teimani 'wa'eja? Ijihuni maijaho núra temara ka'ene

jonuna'i 'ekajihuni hahi nú Godoni una'i jonijihuna'e temarasahura.

¹⁰ 'Ene nú na'ia 'ee veiri'a majaa hine joni niura kihuna'e siporua 'ojura'omo roe kime raka ka'ene joni nimairoa vaji panavujaho ni'ajihe areri rehuna.

¹¹ Godi ka'ene núni Omijara Huhusune 'ee Jesu ka'ene núni Natohwijji'o núni 'unama venuhakame nú vu'e ja kihuna.

¹² Natohwijara venae jara ea kwinu kwino oja 'ekaravura 'ee emaa maho'o oja 'ekaujaho emarene 'ee amaurahe arihama areri núra jonuna'i vejuja'ina'e renama.

¹³ 'Ene Hu ja vena'e joni oja Godi ka'ene núni Omijihuni una'i ariramaa rene panama'eje núni Natohwa Jesuho 'ee Huni ea ariramaijipo Hu hu'úmo roavari vejijaho matauma namihuna.

4

Kara Ka'ene Godi Teamahunijina

¹ Vwehu núne Vu'a túchamaa pina ikena. Nú Natohwa Jesuni vaji ja jarirame 'waravu núra vu'a ka'ene 'waravume ja hene oju kaja'ina'e nija'ina oje Godiho teama'amana. 'Eje ja maranie ajime va'amana.

² 'Ejume nú Natohwa Jesuni harura vaji varapa raka ka'ene vajihajaho ja nihena kivu.

³ Ijihunihahi ikaho Godoni uraijina ja niho'o ea ariramaa rehuna'e ura renukúne 'uasa pave'avara.

⁴ 'Ene ja ea kwinu kwino joni hahi jhipuni hura vene hami 'ajo'eje arira'e nava.

⁵ 'Enakúne ja Jenitaru ka'ene Godi pahene pakavujipo puni hahapo napara itunama parajukame 'unama ka'ene vejua'ina paveha.

⁶ 'Ejume ja 'unama ikehunakino sisea vene vweuna panama'amana. Ijihuni maijaho Notohwijara ike uneunecha ikihipuni eha ijaho venuna. 'Ene nú nimarako 'waravaji kú'o nahama 'waravu.

⁷ Ijihuni maijaho Godira nú 'umenuajaho nú 'unama sisea ka'ene 'uasa ve'avarono ija pijúhuna pana kaivo nú ariramaa rehuni jihuna'e iji pijúhana.

⁸ 'Enajihuna'e ea irara ike hene pataarohujaho hu emaa papataarohu kaivo Godi ka'ene Huni 'Avena mahaji pataaroha avanu.

⁹ Jara vwehu jona ichá'ina'e oja mihunijaho ea pina mai'o pavene 'warahuna. Ijihuni maijaho 'unama ka'ene vwehu jona'e ichá'ina oja 'ekarahunijaho Godira ja najahana.

¹⁰ Nú niheju. Ja 'unama kajaho vwehu jona ka'ene Masatonia hijujihi pu'úmo vejura kaivo vwehu núne nú ja jarirame 'waravujaho ja maji vene ihajinanama apene vaha.

¹¹ Nú ja ni'waravu ja'ina'e masuani hine jomaaru vene 'ee joni iji kaukara veji'i hihunijaho joni ura nimaa rena'ama.

¹² 'Ejakame ja ea ka'ene samaa hiju jihipuni una'a hami hine 'ee uneunecha 'aho'a papiusahuna.

Keriso Oni Vaji Kwamasahajihi Aherama Rohunijina

¹³ 'Enakaivo vwehu núne jara ea ka'ene kwamasahu jihipuni vu'ijí pa'warave he'ava jihuna'e hine ea ka'ene panimaa rojujipo vejuja'ina temuka akehuna nú ura parenu.

¹⁴ Nú Jesura kwame kú'o 'urinaji nimaa ro'avajaho Godira ija'ina'e ea ka'ene Jesuni vaji kwamasahajija Hu hu'úmo aherame rohuna.

¹⁵ Na ikaho Natohwi jihuni iri vaji rena roaji ja 'waravu. Nú ea ka'ene mai'o hijukija Natohwi-jara ro'amajaho nú urasahe pavahuna kaivo nú mahi'eje ea ka'ene kwamasahajipo 'urihuna.

¹⁶ Ijihuni maijaho Natohwijara Huhusu 'ona oji'ina puni natohwiji'i mwasirivi'i ariha Godoni viti'iniji'i ro'eje ea ka'ene Keriso oni vaji kwamasahajipo urasahe 'urihuna.

¹⁷ 'Ejakame nú ea ka'ene mai'o hi'avajija 'urina va'e kahi 'imitia vaji pu piunime ahuma ajima va'e ichutoi Natohwijaho piunahuna 'ee nú Natohwijihi pu'úmo majama hihuna.

¹⁸ 'Enakúne ike vu'a ikino ea kwinu kwino 'wame ni'ajarave oja sonahi'eje hiha.

5

Natohwijara Rohuni Veiji Amairiara Hunijina

¹ 'Enakaivo vwehu núne iviamaikino ichá'ina ho vea irakijino ikara rehunjaho na jona pavene 'warahuna.

² Ja ijaho ni maho'o hejume pa'arena ja'ina'e Natohwi jihuni vejara ro'amajaho areri nesa apeji'inijara na'i rouja'ina'e rohuna.

³ 'Ene pu vea ka'ene unekajaho pare'ena 'wavi'i matauma hi'avajino ni'aha kwino sisea puni haha 'ahi rehuna. Areri napari hariha

nahe'i 'ahau'e veji'i haha ka'ene henuja'ina'e hehuna kaivo pu juhaha usehunijaho areri parehuna.

⁴ 'Enakaivo vwehu núne ja nututa pahiju jihuna'e ijí vea kajaho ja nesa apeji'ina puna'i paroe asitahuna.

⁵ Ijihuni maijaho ja hanaji'ini jihuni harihija 'ee ve'iri'ijihuni harihija. Nú na'iaho nututi jihuni harihija pana.

⁶ 'Enakúne roe ja pu'úmo ea 'ahopo vejuja'ina'e panotui kaivo 'urine nia nirie 'aiha veji'i hija.

⁷ Ijihuni maijaho ea ka'ene notujaho pu puni nia na'i notuura 'ee ea ka'ene toa sisea ine nanamiujaho pu na'i toa sisea ine nanamiura.

⁸ 'Enakaivo nú ea ka'ene veirihuni jihuna'e roe masuani núni túratakaho nimairoa 'ee oja 'ekaravujino same 'ee isúa nimairoa ka'ene ni'ajúhájino sava.

⁹ Ijihuni maijaho Godiho nú Huni sena vaji aruhuna iji pijúhuna pana kaivo ni'ajúhájaho núni Natohwa Jesu Keriso oni vaji apehuna'e ija pijúhana.

¹⁰ Hu núnijihuna'e kwama jihuna'e nú mai'o hi'eja ho kwamasahuna kaivo nú pu pu'úmo ahuma majama hihuna.

¹¹ Ijihuni hahi ojono 'wame ni'ajarama 'ee ojono nasarama 'urine emare'avara. 'Ene ja niveju kaja'ina'e ve'avara.

Túchamahuni Kara Ichá'iniji Ohunijine 'Ee 'Ajoramajina

¹² 'Enakaivo vwehu núne nú ja jarirame 'waravujaho ea ka'ene joni vaja kajino kaukara

kikisina'e vene 'ee Natohwi jihuni vaji ja 'ajoha'e 'ee vu'a ka'ene pu 'waravujaho ta'arora'avara.

¹³ 'Ene oja 'ekauri vajijino pura kaukara ka'ene vejujihuna'e puni hura vene ira mamaa ijino 'wara'avara. 'Ene ea 'aho pu'úmo matauma hi'avara.

¹⁴ 'Ene vwehu núne nú ja jarirame 'waravujaho ja ea ka'ene vu'ataa paheji'inijija 'urara'avara. 'Ene ea ka'ene tea junavi'inijija 'ee ea ajuasina ni'aji'avara. 'Ee ohura paape'avara ka'i ea 'aho pu'úmo masuani hi'avara.

¹⁵ Ja paki'eje ea 'ahopo ja sise'i 'ahiakame ja eha vene pununa'i sisea ve'ava. 'Enakaivo na'ia mapoka 'unama ka'ene vejakame ea kwinu kwino maranie 'ee ea maho'o 'u'o maranihuni-jiru sarama ve'avara.

¹⁶ 'Ene na'ia mapoka'e temarasa'avara.

¹⁷ 'Ene na'ia mapoka'e siporua maij'í 'oji'i na'avara.

¹⁸ Uneunecha mapoka ka'ene rejujija Godi teimani 'wa'avara. Ijihuni maijaho ijaho Godoni ura ka'ene jara Jesu Keriso oni vaji vehuna'e ura renujina.

¹⁹ Ja Godoni 'Aveni jihuni vena paveje uta'amana.

²⁰ Vu'a ka'ene túna'i rehuniji 'warave he'avajaho pasena'avara.

²¹ 'Enakaivo uneunecha mapokakija 'eke hami piuhihu va'o mamaijija ija kisina'e 'eke 'uninami'avara.

²² 'Unama ka'ene sisea rehuna sa'ina'e ki'avajaho juha'avara.

²³ 'Ene ivi'a Godia ka'ene matauvi'inijara maho'o venae arimaa'e rene 'ee joni 'avena 'ee

joni oja 'ee joni haha maho'o 'ajohakame vea ka'ene núni Natohwa Jesu Kerisora ro'amajaho niho'o panamu'amana.

²⁴ Hu niho'o pauchavi'inijara a 'umenana'omo Hu aneja venajaho ve parahuna.

²⁵ 'Ene vwehu núne núni siporua 'onu'avara.

²⁶ 'Ene vwehu núna 'ajorame ura mina vena'avara.

²⁷ Na Natohwi jihuni ihi 'urahi'i 'waravukúne ike asurakaho tahe vwehu núna maho'o he'avara.

²⁸ Núni Natohwa Jesu Keriso oni maiji vwi-hanúujaho ja pu'úmuna.

Godoni Vu'a Maiu'ina
The New Testament in the Ese Language, also known
as the Managalasi Language, of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Mangalasi long Niugini
copyright © 1975, 1999 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Managalasi (Ese or Managalasi)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Dec 2025 from source files dated 12 Dec 2025

729c2a8f-9ea3-55ca-9318-793c2828d776